

**Д. В. Цыганкин, Память, запечатленная в слове.**  
**Словарь географических названий Республики Мордовия,**  
**Саранск 2005. 432 с.**

Географические названия издавна привлекают внимание исследователей Мордовского края. Путешественники, побывавшие в Мордовии, Поволжье, вели дневниковые записи и фиксировали мордовские и русские названия (в XVII в. Ф. Страленберг, Г. Ф. Миллер, И. И. Лепехин, П. С. Паллас, позднее Х. Паасонен и др.). Наиболее полный материал по топонимии мордовского края представлен в работах историка А. А. Гераклитова «Арзамасская мордва» (1930) и «Алатырская мордва» (1936), в работе И. Д. Воронина «Языки земли», в «Топонимическом словаре Мордовской АССР» (1979, 1987) И. К. Инжеватова, в трудах Р. В. Бабушкиной, В. М. Имярековой, М. В. Мосина, Н. В. Казаевой, защитившей кандидатскую диссертацию на тему «Эрзянская топонимия бассейнов рек Алатыря, Инсара и Суры» (1996 г.) и др. В словаре И. К. Инжеватова дана характеристика только населенных пунктов Мордовии.

В многочисленных статьях самого Д. В. Цыганкина по топонимии и в рецензируемой книге широко представлены топонимы и микротопонимы и дан им глубоко научный этимологический и семантический анализ. При этом учитывались и документы о первопоселенцах населенных пунктов.

Словарь открывается посвящением: «Моим односельчанам-мокшалайцам, оставившим немало географических названий в «языке» земли Республики Мордовия». Однако практически он обращен ко всему мордовскому народу, а также всем русским, татарам и другим жителям Мордовии.

В словаре зафиксированы названия всех населенных пунктов (крупных и малых) — это названия городов, райцентров, сел, поселков, лесничеств; подчас названия повторяются: Ардатовский район, город Ардатов, и райцентр, и железнодорожная станция, Атяшево — населенный пункт, райцентр, железнодорожная станция.

Каждому названию населенного пункта даются географическая, историческая, этимологическая характеристики. Географическая указывает на месторасположение, территорию, историческая — на время возникновения того или иного топонима, изменения в названии, этимологическая раскрывает, почему так назван тот или иной населенный пункт. Например, Атяшево названо по имени первооселенца, восходящему к дохристианскому имени *Отяж (Атяш)* — с. 30. Такую же паспортизацию получили все малые и крупные населенные пункты. Пример: «Ахматово (р.) — н. п. (русс. село Ат.). Находится на реке Нуя. В «СНМ Симбирской губернии» (1863). — Ахматово, село из 60 дворов Ардатовского уезда. Название — антропоним (фамилия). Помещик Яков Ахматов владел землями и санными покосами в этих местах. Прежнее название поселения — Малая Кулясова. В 1695 году жители-эрзяне из 20 дворов «сбежали неведомо куда», а ее «земли и санные покосы перешли Якову Ахматову» (с. 31). В данном случае село названо по фамилии помещика Ахматова.

Автор отмечает как время появления топонима, а так и время его исчезновения, если это произошло. Немало названий сел исключены из списков населенных мест именно в наше время. Например, *Марс*, н.п., основан в 1922 году. Исключен из списка населенных пунктов Атяшевского района в 1975 году.

Названия населенных пунктов, помещенные в словаре, имеют разное происхождение. В основе одних, например, лежат фитонимы: *Липовка* (р.) — н.п., другие связаны с переносом наименования: *Кулясово* (р.) — н.п. (э. *Кулязбуе*), основателями были выходцы из дер. Старые Кулясовы Верхнепьянского стана (Гераклитов 1936 : 75); отдельные названия мотивированы рельефом местности: *Лашма* (р.) — н.п., находится на р. Лопатина; мокш. *лашма*

'лощина; долина; низина; заливное место'.

Кроме названий населенных пунктов, в книгу вошли и топонимы других разрядов. Среди них немало гидронимов. *Мокша* (р.) — река, правый приток Оки, восходит к этнониму *мокша*; *Сура* (р.) — приток Волги, восходит к древнеморд. *Сар, сур* 'развилка, ответвление'; *Алатырь* (р.), *Ратор* (э.) — река, левый приток р. Сура; *Нуя* — приток р. Алатырь; *Вад* (р.), *Водоляй* (м.) — приток р. Мокша, *Вежня* — приток р. Алатырь и т.д.; *Инерка* (р.) — озеро в пойме р. Сура (*ине* 'великий' + *эрьке* 'озеро'); *Долгое* (р.) — озеро (у Четвертаково Ардатовского р-на), *Жальной* (м.) — озеро (с. Промзино Zubovo-Полянского р-на). Не зафиксированы в словаре *Долгое озеро* (р.), *Пасак эрьке* (э.) у сел Луньга, Спасские Мурзы Ардатовского р-на.

В словаре нашли место названия оврагов: *Чемень латко* (э.) (Лобаски Атяшевского р-на), *Черемшаник* (р.) (Курмачкасы Ромодановского р-на), *Чембуриха* (р.) — (с. Трофимовщина Ромодановского р-на), *Шадонь караф* (м.) (Парапино Ковылкинского р-на), *Каргань шяй* (м.) — овраг с водой (Дракино Торбеевского р-на), *Каж латко* (э.) (Большое Маресево Чамзинского р-на), *каж* 'неровный, бугристый' + *латко* 'овраг' и др. Названия некоторых оврагов связаны с их фауной: *Лисий* (р.) (Кочкурово Ромодановского р-на; Внуковка, Булгаково Кочкуровского р-на, Починки Большеберезниковского р-на), *Ривезь латко* (э.) (Новотягловка Кочкуровского р-на, Сабанчеево Атяшевского р-на), *ривезь* 'лиса' + *латко* 'овраг'.

Иногда в номинации используется лексика флоры и фауны: *Айгор каль* (э.) — поле (Малые Ремезенки Чамзинского р-на), *айгор* 'жеребец' + *каль* 'ива, ветла'.

Не обходит автор вниманием и названия колодцев, родников: *Черемушки* (р.) — родник (Ольховка Дубенского р-на); *Шайка лисьма* (э.) — родник (Атяшево, Селищи, Малые Ремезенки Чамзинского р-на); *Цыганский* (р.) — колодец (Тургенево Ардатовского р-на), *Чакырьнь лисьма* (э.) — родник (Красная Зорька Кочкуровского р-на), *Карго лись-*

*ма* (э.) — родник (Алово, Лобаски Атяшевского р-на, Сабанчеево Кочкуровского р-на) и др.

Некоторые названия колодцев связаны с религиозной и культовой лексикой: *Святой колодец* (р.) (Дубровское, Кергуды Ичалковского р-на, Манадыши Атяшевского р-на, Большое Чуфарово Ромодановского р-на); *Святой лисьма* (э.) — родник (Поводимово, Чиндяново, Ардатово, Кочкурово Дубенского р-на, Сабанчеево, Кулясово Атяшевского р-на); *Святой эшина* (м.) — родник (Новое Пшенево Ковылкинского р-на; Покров. Селищи Zubovo-Полянского р-на) и др.

В словаре широко представлены названия гор: *Шайтян чур панда* (м.) — крутая гора (Подгорное Канаково Темниковского р-на), *Цыган пандо* (э.) — гора, на склоне которой стоял цыганский табор (Сабанчеево Атяшевского р-на), *Пицерькай гора* (э.) — возвышенность (Кученяево Ардатовского р-на), *Караульная* — гора (Чеберчино Дубенского р-на, здесь стояли высокие деревянные вышки, сторожевые), *Айгор пандо* (э.) — возвышенность (с. Пиксяси Ардатовского р-на, Кендя Ичалковского р-на); названия болот: *Шайня* (м.) (Салазгорь Торбеевского р-на), *Чалдон* (м.) (Вярьвеле Атюрьевского р-на), *Карганджяй* (м.) — торфяник (Рыбкино Ковылкинского р-на); названия полей: *Шавор пакся* (м.) — холм в пойме р. Шавра (Пичеполонга Атюрьевского р-на), *Чалда удалкс* (э.) — поле, находящееся позади дома жителя по прозвищу Чалда (Ардатово Дубенского р-на), *Кажай пакся* (э.) — поле с небольшими буграми (Поводимово Дубенского р-на), *Атерь ширденъ паксят* (м.) — поле возле с. Атюрьево (Духонько Атюрьевского р-на); названия дорог: *Каргонь шыень кись* (м.) — тропа возле болота (Пичеполонга Атюрьевского р-на), *Каргонь шяй янне* (м.) — тропинка, ведущая к журавлиному становищу (Вад. Селищи Zubovo-Полянского р-на), *Кавто вирь ютконъ ки* (э.) — дорога между двумя лесными участками (Антоновка Дубенского р-на), *Кавлей ки* (э.) — тропа в сторону ручья Кавлей (Павловка Лямбирского р-на), *Сухадолонъ ки* (э.) — дорога в сторону безводной лощины (Кочкурово, Подлесная Тавла Кочкуровского р-на) и др.

Мало в словаре названий мостов: *Азлан мост* (э.) — мост через р. Излань (Пашино Атяшевского р-на), тогда как только в пределах и вокруг с. Лобаски Атяшевского р-на их несколько: *Трокикужонь сэдь*, *Кемнень сэдь*, *Тазалень сэдь*, *Керлеень сэдь*, *Лепелеень сэдь*, *Камбраслеень сэдь*. Очевидно, немало их и в других районах.

Автором зафиксированы названия кладбищ и погостов: *Ташто калмо пакся* (э.) — поле у старого кладбища (Качелай Кочкуровского р-на), а вот *Ташто калмазерь* (э.) в селе Лобаски Атяшевского р-на не отмечено.

В данном словаре нашли отражение и названия лесов, лесничеств, лесных участков: *Шава* (м.) — лесок (Дм. Усад Атюрьевского р-на), *Шаворонь кардон* (м.) (Мордовская Козловка, Пичеполонга Атюрьевского р-на), *Цыганская* (р.) — поляна (Кучкаево Большеигнатовского р-на), *Цыган нерь* (э.) — участок леса, где располагался табор цыган (Алово Атяшевского р-на), межа между полями двух сел (Мордовские Сыреси Атяшевского р-на), *Казак вирь* (э.) — участок леса (Кочкурово Дубенского р-на), *Серятува вирь ютко* (э.) — лесная поляна (в 3 км от с. Сырятино Чамзинского р-на), *Сергеень порубка* (э.) — лесной участок (Старые Селищи Большеигнатовского р-на), *Астинэнь крест* (э.) — поляна в лесу (Пиксяси Ардатовского р-на), *Шочктом кужа* (м.) — поляна (Булдыгино Зубово-Полянского р-на).

В большинстве своем названия населенных пунктов и микротопонимы получили в работе семантическую и этимологическую характеристики. Примеры: *Айкеево* (р.) — н. п. (тат., деревня Тем.). Находится на берегу речки Аксёл, приток реки Бол. Аксел. Название — антропоним. Восходит к тюркскому имени *Акей*. Человек, носивший это имя, по-видимому, был основателем поселения; *Аград* (м.) — название пруда в селе Сузгарье Рузаевского р-на получило этимологическую характеристику, оно происходит от рус. *ограда*; *Агиз лей уло* (э.) — поле у речки Агиз (Болдасево Ичалковского р-на). Вероятно, от тюрк. *Агыш*, *агиз* 'устье реки', тат. *Авыз*; *Азия* (э.) — улица (Большое Игнатово Большеигнатовского р-на) номинация по дальности

расположения: находится далеко от центра села.

Многие топонимы и микротопонимы названы по характеру рельефа: *Начка луга* (м.) — заболоченный луг (Зарубкино Зубово-Полянского р-на); *Начко латко* (э.) — овраг (Антоновка Дубенского р-на); *Сарай панда* (м.) — горка, на которой находились сараи (Сузгарье Рузаевского р-на).

По характеру хозяйственной деятельности жителей названы *ГЭС лисьма* (э.) — родник возле электростанции (Поводимово Дубенского р-на); *Мушко ваявтома эрьке* (э.) — озеро (Мордовское Давыдово Кочкуровского р-на), *мушко* 'конопля' + *ваявтома* 'мочение' + *эрьке* 'озеро'; *Тинге верькс пандо чама* (э.) — склон холма (Бузаево Большеберезниковского р-на), *тинге* 'ток' + *верькс* 'верх' + *пандо* 'гора, холм' + *чама* 'склон холма'. В последнем названии отражены как характеристика рельефа, так и хозяйственная деятельность.

Некоторые топонимы и микротопонимы возникли как метафоры, в результате переноса, переосмысления: *Венчуло* (э.) — овраг, поле (Кендя Ичалковского р-на). название — метафора, *венч* 'лодка' + *уло* 'корма лодки'; *Венче лашма* (м.) — ложбина, похожая на лодку (Болдово Рузаевского р-на). Название — метафора, видимо, по форме.

В структурном плане в словаре представлены топонимы и микротопонимы, состоящие из одного слова, двух, трех, четырех и более слов, например, из одного слова: *Алатырь* (р.), *Мокша* (р.) — реки, *Алово* (р.), *Акиов* (р.), *Леплей* (р.) — н.п., *Рузаевка* (р.), *Саранск* (р.) — города; из двух слов: *Сараз лисьма* (э.) — родник, *Сараень Ки* (м.) — дорога, *Стрелишный овраг* (р.), *Сельмине эрьке* (э.) — озера; из трех слов: *Семань Алдать канавац* (м.) — овраг, *Овтонь потмо лисьма* (э.) — родник, *Каргонь шяень кись* (м.) — тропа возле болота, *Вишка маришь веле* (э.) — н. п.; из четырех слов: *Тинге верькс пандо чама* (э.) — склон холма; *Микай атянь перяй лоткоц* (м.) — овраг с водой у огорода деда Микая; *Сея улу латко* (э.) — овраг.

Содержание всех словарных статей направлено на воспитание в молодом поколении любви к малой и большой ро-

дине, ее селам, городам, лесам и рекам, садам и паркам, лесным опушкам, к нашей великой Родине России, ее соседям и всей земле-матушке.

Словарь имеет большое познавательное значение. Топонимы и микро-топонимы хранят память о нашей родной земле, о событиях, происходивших в разные исторические периоды. Каждый пользователь узнает историю своего села, знакомится с его расположением и окружением.

В заключение хочется еще раз подчеркнуть, что этот фундаментальный

труд достоверен по своему содержанию, научно выдержан, полно отражает топонимику Мордовского края. Он принадлежит перу крупного исследователя, прекрасного знатока топонимического материала и является существенным вкладом в мордовскую и финно-угорскую топонимику. Это подарок своему народу и всем жителям Мордовии от известного ученого профессора Мордовского государственного университета им. Н. П. Огарева Дмитрия Васильевича Цыганкина.

*Р. Н. БУЗАКОВА (Саранск)*